

S

联合国



安全理事会

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY

S/22069
14 January 1991
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

JAN 16 1991

UN/SA COLLECTION

1991年1月14日

突尼斯常驻联合国代表

给安全理事会主席的信

谨随函送上突尼斯共和国外交部长哈比卜·布拉雷斯先生给你的信,请作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

艾哈迈德·格萨尔(签名)

附 件

突尼斯共和国外交部长
给联合国安全理事会主席的信

当前世界正面临战争一触即发的威胁，安全理事会是最后可循的途径。

我们认为波斯湾危机在发生五个月之后，目前可能恶化成为毁灭性的战争，导致全球性的灾难和绝对无法预见的后果。这种发展同样也将是联合国安全理事会负责发动的第一个事例。

这一冲突的核心是中东，自从联合国创立以来那边已经发生过六次死伤惨重的战争，而且始终受到一系列未解决的冲突的影响，现在将为这次新战争付出最高的代价。

联合国--尤其是安全理事会--已经对该地区发生的冲突逐一加以审议，每次都通过了实质性决议，但这些决议至今大都形同具文。如果这些决议获得执行，则紧张必会减轻，并减少敌对态度，从而必会在该地区建立有利于发展信任、安全与和平的环境。累积了未解决的冲突，这就是不稳定和暴力持续不断的基本原因。

恢复国际合法性并不是作不到的。安全理事会能够使其本身的决议得到遵守，因为这些决议实质上是要使该地区所有国家都有义务遵守下列基本原则：

- 不诉诸武力；
- 不使用武力取得领土；
- 不干预内部事务；
- 以和平方法解决争端。

这就是为什么从这次危机发生之初，突尼斯就要求伊拉克部队从科威特撤出，并依照国际合法性恢复该国的主权。突尼斯也同样执行了安全理事会颁布的禁运，尽管因此使其经济蒙受重大损失，估计数字已通知联合国有关机构。

最后，突尼斯并向伊拉克、科威特和其他有关各方进行了努力，以期谋求可以保障所有各方的合法利益的和平解决的途径。突尼斯共和国总统齐纳·阿比丁·本·阿里总统的八点倡议，他在阿拉伯马格里格联盟范围内不断进行的努力以及他与兄弟和友好国家间进行的积极联系，在使我们更加相信在尊重国际合法性的范围内和平而不诉诸武力的解决途径是可以达成的。

我们认为伊拉克与美利坚合众国之间展开的对话和联合国秘书长和欧洲共同体的倡议都只不过是谈判过程的开端，值得在整个国际社会的支持和协助下继续进行和加强，这样才能保障和促进和平解决的机会。

联合国得到有关各方保证严格执行安全理事会所有决议，是一项宝贵的收获：此后应由安全理事会在此一情况下及时审议执行其决议的途径和方法。构想和落实此一执行方法的努力，应由安理会本身决定，不能纯粹为了战争而予以舍弃。相反的，此种努力保证战争是没有理由的。

如果通过谈判方法解决科威特问题会同时导致区域其他冲突也在遵守国际合法性的情况下得到解决，那么，在这种情况下，并合处理当然是好的，值得鼓励，而非反对，尤非以战争为代价。另一方面，主张使用武力来解决海湾危机，必然会在加深失望感之外，导致破坏，使行动目标及区域其他冲突的解决条件受到无可补救的不良影响。

诉诸武力的先例是危险的，因为这种做法会扩及其他情况，使联合国有可能被卷入一种与其本身任务相反的战争逻辑的危险。

最后，伊拉克和科威特这两个兄弟邻国之间的争端，应该诉诸和平方法解决，唯有这样才能保全和解和协调的机会，并保证将来能恢复两国间和平的、互信的和持久的关系。

和平的逻辑是必然的；尤其该区域的人民自联合国成立以来，经历了六次死伤惨重的战争，而战争既不能解决冲突也不能导致和平。现在是集体努力选择和平，使该区域摆脱战争恶性循环的时候了；和平是安全理事会存在的理由。

因此，突尼斯在重申支持联合国秘书长各项倡议及致力深化有关各方之间的对话的同时，请国际社会帮助他执行任务，并忠实地协助他的和平努力。因此，安全理事会应重新开会以及时评价所采行动的结果并决定必要措施以保证有效解决当前危机，和保全和平机会，使整个区域蒙利。

和平是不可分割的。中东此一死伤惨重地区的历史的一个教训是，累积的冲突总和，不是靠暴力升级或选择性地处理不确定的前途所能克服的。

另一个教训是，只辩论和通过一系列决议是不够的，安全理事会必须在这些决议之外规定执行方法，包括适当的时间表。

我们正式请安全理事会对该区域负起全部责任，同时界定根本问题，即巴勒斯坦问题的解决办法的范围，因为只有解决这个基本问题，才能解决该区域的一切其他问题。同样其他接二连三的问题就会找到解决办法，诸如集体安全、监督下的裁军、销毁大规模毁灭性武器、建立非核区等。

因此，突尼斯在赞同1990年12月20日安全理事会主席的《声明》时，明确要求理事会通过一项决议，其中决定召开一次中东和平问题国际会议，时间定在1991年中的某日。

如果不妨碍迅速解决科威特危机，安全理事会这样的贡献就能针对中东问题首次执行一个和平进程，从而确保有条有理的逐步解决办法、停止暴力循环不已、使所有各方均有机会共同恢复和平，这属于中东全体人民的合理忧虑和联合国的基本意愿。

因此，安全理事会必须及时作出决择，或是通过谈判确保整个该区域的持久稳固和平，或是诉诸武力导致无法预见的灾难性后果。战争与和平的关键，肯定操之于安全理事会。

突尼斯共和国
外交部长
哈比卜·布拉雷斯